



Università
per Stranieri
di Perugia

PROGRAMMA D'ESAME

Laurea Magistrale: **Relazioni Internazionali e Cooperazione allo Sviluppo**

Insegnamento: **English studies - Legal English**

Anno di corso: **I**

Semestre: **II**

Docente: **Rosanna Masiola (3 CFU)**

Renato Tomei (3 CFU)

SSD: **L-LIN/12**

CFU: **6 (3+3)**

Carico di lavoro globale: **150 ore**

Ripartizione del carico di lavoro: **40 ore di lezione e 110 ore di studio individuale**

Lingua di insegnamento: **Inglese**

Anno Accademico 2013-2014

PREREQUISITI

Conoscenza dell'inglese al livello previsto per la laurea magistrale dal syllabo Consiglio d'Europa (QCER): **intermedio B2.**

OBIETTIVI FORMATIVI

Potenziare le capacità già acquisite e sviluppare competenze professionali nel campo dell'inglese internazionale e diplomatico, ma soprattutto dell'inglese giuridico, specialmente dell'inglese del diritto internazionale, in cui lo studente a fine corso sia in grado di interagire, negoziare, e soprattutto saper tradurre il linguaggio giuridico sia inglese che italiano, sia per studenti madre lingua italiani che stranieri. L'obiettivo finale è da fornire una preparazione che permetta accesso competitivo nell'ambito della cooperazione e delle relazioni internazionali, usufruendo di stage e borse di studio già nel corso.

CONTENUTO DEL CORSO

Il corso ha una parte focalizzata sull'inglese legale, sia pratica che teorica, in un approccio contrastivo e comparatistico con la lingua italiana, soprattutto sul diritto internazionale e i 'civil rights issues'. Verranno inoltre visionati, analizzati una decina di video sui famosi discorsi politici della storia americana ed inglese, con difficoltà progressiva.

METODI DIDATTICI

Lezioni frontali del docente, in lingua inglese, teorico-pratiche con controllo periodico e continuo. Per la parte relativa al discorso politico (Great Speeches), e al 'legal English in action' vengono esaminati temi legati alla filmografia ed ai discorsi sopra indicati. Oltre a esercitazioni di tecniche di scrittura, di comunicazione e di negoziazione, gli studenti sviluppano i loro glossari bilingui. Verranno programmati seminari all'interno del corso su tematiche specifiche di approfondimento (Italian-American Studies, Black American Studies).

TIPO DI ESAME

ESAME SCRITTO: basato su 3 tests: n. 10 'grammar usage', n. 10 frasi con terminologia Legal English dall'italiano all'inglese, n. 10 frasi su 'language usage' (verbs).

Tempo max 10 mins ogni test, senza uso dizionario. Il superamento di questo esame è necessario per accedere all'orale.

ESAME ORALE: si svolge in due parti, una su verifica linguistica su elaborato scritto con verifica su grammatica e vocabolario tecnico. Poi una verifica in lingua inglese sui temi che lo studente avrà scelto tra quelli indicati come di seguito:

Lo studente al momento dell'esame orale consegnerà una lista in ordine di preferenza degli argomenti prescelti tra tematiche e gli 'Great Speeches' dai video visionati e analizzati in classe. Il colloquio in inglese verterà su questo, oltre che su verifica della terminologia.

Si raccomanda l'iscrizione agli esami, sia scritto che orale, e di avere con sé documenti identificativi e il libretto. L'esame scritto ha validità di 12 mesi. Senza voto. Se entro due mesi lo studente non supera l'esame orale, lo scritto decade e bisogna rifare. Il voto è unico, registrato sul libretto al momento dell'orale.

TESTI DI RIFERIMENTO

International Legal English, Cambridge University Press, con relativo glossario e cd.

Filmografia esaminata nel corso delle lezioni, reperibile in formato digitale e anche online.

(dvd Great Speeches: *Roosevelt, Kennedy, Churchill, Reagan, Giuliani, Fox News: Stolen Election*, Outfoxed prof. Masiola)

Black Rhethoric. Speeches: *M.L.King, Malcolm X, Mandela, Obama*, etc. (prof. Tomei)

Filmografia: *Mohammed Ali, Malcolm X, The Road to Freedom*, etc.

Per la parte grammaticale, consultare i lettori e i programmi di lettorato.

TESTI DI CONSULTAZIONE E APPROFONDIMENTO

Altre indicazioni utili verranno fornite progressivamente nel corso delle lezioni, dei lettorati e dei seminari.

ALTRE INFORMAZIONI

Ulteriori crediti si possono acquisire con il seminario prof. Anthony Tamburri (University of New York, Queens College) su lingua inglese e *Italian American Studies*. Consultare avvisi.

Si ricorda che è stata avviata una collaborazione con il British Council per la certificazione di inglese (Ielts) nonché per la certificazione dell'inglese legale (ILEC), finalizzata a programmi di mobilità.

email dr.Giovanni Skelton: johnandrew.skelton@unistrapg.it;

email dott.ssa Loredana Fabbri: loredana.fabbri@unistrapg.it

Per altri indicazioni su manuali e grammatiche, sitografia e sussidi online, gli studenti sono invitati a consultare il programma elaborato dai collaboratori madre-lingua di inglese, (dr Giovanni Skelton) e (dott.ssa Fabbri Loredana). **Le esercitazioni di lettorato sono imprescindibili dal corso.** Si svolgono nell'arco di tutto l'anno accademico, e sono suddivise per gruppi e livelli. Alla fine del corso lo studente dovrà aver raggiunto un livello di inglese avanzato, come stabilito per la laurea magistrale (C advanced). Gli studenti sono tenuti a colmare i 'debiti' pregressi su inglese, e le inadeguatezze rilevate all'esame di ammissione.

NB Il corso si struttura in una prima parte introduttiva su Legal English (20 ore) e in una successiva seconda arte su Afro-American Studies e Black Rhethoric (prof. Tomei) (20 ore). Esame finale è unico.